מסמורים - בשנחדם נפני ישבתי - בשנחדם נפני ישבתי - בשנים - בשנים - בשנים : נפש שמפים - בשנים : נפש שמפים - בשנים : רובר לישבור כי אדם ובהמה ומביא שתונה שהונה בשנים: מסור . כשמת דכת שמנה שרנים בעביד: פנובין. סבנטן: ינובוד: פנוביו - פנוביו ינוביד: פנוביו - פנוביו יון ר פרי פיש המודה [ניקא ע-] עשייה לשמה משל מברמה ונעור כשליונם כר . בשוה: למפלי MEKHAPEREI Yoma 86

מסורת

לברש אומה : מפול . אלמא וכתב לה משמע לשתה הינה מותה לברש אומה : בינה מותה בתוך לה

מנוכים חומה : פסור : חנמת וביוב לם : לגבי כמיבה : מה לה משמע לשמה : המה מתורה : חל מות בחת .

שה נה משמש בשמי . שוט ממיקה: פל פוף דפפו . לנבי ששייה ששייה היוט ממיקה את דדריו ורוויה

לנבי עשייה פשייה היים מחיקה: פנ פוף דפטו . במיזה דבריו נטנים ובמיזה אין דבריו נטנים שהים במיזה דבריו נטנים ובמיזה מיושב והגוו מו או האב

לבריו נכונים ובאיזה חין דבריו על אין הלכה דבריו נכונים דמיח מיושב והגון על אין הלכה חורה אור טחן דעת מיושב דמוימים נרבי מאיר

כשלמדתי לפניו ישבתי

דושים

מעשה קת

בכל שלבין לב . ליקריו במילו מהיה מכיון וכעדו מכיון ומפים הימו ליקריון

מקורם, אם הכיחם על נב יקיחם א

קורה ואריות אצא לקבל קירה לבד די

היכר מעליא אבל מעמידים לא ה

כיכירא בדידהו ; אחד זם ואחד זו קורה בעיט בריאות דארית ומטח

להיות מחיצה לייפות כח ו

שסנדיים בוקפין בם. הוא שלשה הויא מחילה חלויה וא סמפאימום. שהשכיכן זו

תאומים: אחם למעלם

ובין שתיהם כדי לקבל

אלא שאחת מעמיד

Teshuva Mekhaperet

Finding Your Sugya

You'll find this sugya on **Yoma 85b**, starting with the first words of the mishnah: "מתנלי חטאת ואשם ודאי מכפרין." The sugya ends with the phrase "עד שירצה את חבירו." Note that this phrase appears twice—you want to learn through the second appearance!

Suggested Breakdown

We have divided this sugya into five sections, and we recommend learning it in 3-5 sessions with your chevruta. (You might combine sections 1 & 2 and/or 4 & 5 if you want to learn in fewer sessions.)

> 1. חטאת ואשם ודאי מכפרין מיתה ויום הכפורים מכפרין עם התשובה

- 2. תשובה מכפרת על עבירות קלות על עשה ועל לא תעשה ועל החמורות הוא תולה עד שיבא יום הכפורים ויכפר
 - 3. האומר אחטא ואשוב אחטא ואשוב אין מספיקין בידו לעשות תשובה אחטא ויום הכפורים מכפר אין יום הכפורים מכפר
- עבירות שבין אדם למקום יום הכפורים מכפר עד עבירות שבין אדם לחבירו אין יום הכפורים מכפר עד שירצה את חבירו
- 5. דרש רבי אלעזר בן עזריה מכל חטאתיכם לפני ה' תטהרו עבירות שבין אדם למקום יום הכפורים מכפר עבירות שבין אדם לחבירו אין יום הכפורים מכפר עד שירצה את חבירו

What's Next?

Once you make it through this sugya, consider exploring some supplemental texts.

- The **Sifra** is a tannaitic midrash which emerged in the same period as the composition of the mishnah. In the Sifra's midrash on Leviticus 16:30, we find a passage that directly parallels our mishnah. Compare these texts and notice if the differences reveal any new insights.
- The Mishneh Torah, Rambam's 12th C. legal code, lays out the "official rules" of teshuva (as Rambam knows them!) in a section aptly titled "Hilchot Teshuva." Halachot 1:3, 2:9, and 4:1 directly draw from and expand upon the ideas in this mishnah.

Hint Sheet for Yoma 85b

Jastrow Abbreviation: Yoma VIII, 8

Look up as is in Jastrow and see	חטאת
Steinsaltz's <i>Reference Guide</i> (in the	
supplemental texts) for further	
explanation	
Look up as is in Jastrow and see	אשם
Steinsaltz's <i>Reference Guide</i> for	
further explanation	
Look up as is	ודאי
Root: כפר	מכפרין
Look up as is	מיתה
ויום הכפורים	ויוה״כ
Look up as is	עם
Look up as is, without prefix -ក	התשובה
Look up as is	על
Look up under אֲבֵירָה	עבירות

Look up under קל	קלות
Root: עשי	עשה
Look up under קמוּר	החמורות
Look up in Frank	הוא
Root: תלי	תולה
Look up in Frank	עד
Root: בוא	שיבא
Root: אמר	האומר
Root: אטה	אחטא
Root: שוב	ואשוב
Look up as is, vocalized as אֵין	אין
Look up under יד in Frank	בידו
Infinitive form of root עשי	לעשות
Look up under vocalization בֵּיָן	שבין
Look up in Frank: ה)מקום)	למקום
Look up in Frank under קָבֶר	לחבירו

Root: רצי	שירצה
Precedes definite direct object; no translation	את
This is a name	ר' אלעזר בן עזריה
מ + כל	מכל
Root חטי, also see חַטְאת	חטאתיכם
Look up under פָּנִים	לפני

Kra for Yoma 85b

Leviticus 16:29–34

²⁹ And this shall be a statute forever to you: that in the seventh month, on the tenth day of the month, you shall afflict your souls, and do no work at all, the home-born or the stranger that sojourns among you: 30 for on that day will he forgive you, to cleanse you, that you may be clean from all your sins before the Lord. 31 It shall be a sabbath of solemn rest to you, and you shall afflict your souls, by a statute forever. 32 And the priest, who shall be anointed, and who shall be consecrated to minister in the priest's office in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen clothes, the holy

ויקרא טז:כט-לד

כמ וְהָיִתָה לָכֶם לְחֻקַת עוֹלָם בַחֹדֵשׁ הַשְּׁבִיעִי בַּעְשׁוֹר לַחֹדֵשׁ תִעַנּוּ אַת־נַפִּשׁתֵיכֵם וְכָל־מִלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ קאָזְרָח וְהַגֵּר הַגְּר בּתוֹכָכֵם: לֹכִי־בַיּוֹם הַנֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֵתְכֵם מְכֹּל חַטאתיכם לפני ה׳ תִּטְהַרוּ: ^{לא} שֲבַת שַׁבָּתוֹן הִיא לַכֵם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשׁתֵיכֶם חָקַת עוֹלָם: לב וִכְפֵּר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִמְשַׁח אֹתוֹ וַאָשֶׁר יִמַלֵּא אֵת־יָדוֹ

garments: 33 and he shall make atonement for the holy sanctuary, and he shall make atonement for the Tent of Meeting, and for the altar, and he shall make atonement for the priests, and for all the people of the congregation. 34 And this shall be an everlasting statute to you, to make atonement for the children of Israel for all their sins once a year. And he did as the Lord commanded Moshe.

לְכַהֵן תַּחַת אָבִיו וְלָבַשׁ אֶת־בָּגְדֵי הַבָּד בִּגְדֵי הַלְּדָשׁ: ^{לג}ְּוְכִפֵּר אַת־מִקרַשׁ הַקֹּרֵשׁ ואת־אֹהֶל מועד וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעַל הַכֹּהָנִים וְעַל־כָּל־עַם הַקָּהָל יִכַפַּר: לי וָהָיִתָה־זּאֹת לְכֵם לְחָקַת עוֹלָם לְכַפֶּר עַל־בָנֵי יִשְׂרָאֵל מָכָּל־חַטֹּאתָם אַחַת בַּשְׁנָה וַיַּעַשׁ כַּאֵשֶׁר צְּנָה ה' אַת־מֹשֵׁה:

Text Prep Sheet

Root	Meaning	Frank pg #	Jast. pg#	Word in Talmud

Text Prep Sheet

Root	Meaning	Frank pg #	Jast. pg#	Word in Talmud

Text Prep Sheet

Root	Meaning	Frank pg #	Jast. pg#	Word in Talmud